CONTENTS

Editorial
Editors’ comment 1

Articles
Schneider, E.W. Grassroots Englishes in tourism interactions 2
Blommaert, J. Teaching the English that makes one happy 11
Murphy, M.L. The differences behind the similarities, or: why Americans and Britons don’t know what the other is talking about 14
Vriesendorp, H. The Internet’s (New) Usage Problems 18
Chen, G. and Cheng, L. Criteria for new inclusions in the OED – A case study of informatization 20
Davidson, K. When is an /r/ not an /r/? 28
Diez–Arroyo, M. English words as euphemisms in Spanish fashion 30
Donlan, L. Researching the Etymology of Australian English Colloquialisms in the Digital Age: Implications for 21st Century Lexicography 40
Mulvey, C. The English Project’s History of English Punctuation 45
Kim, E.-Y.J. Anglicized Korean Neologisms of the New Millennium: An Overview 52

Reviews
Brunelière, J.-F. English as an intra-national language in Switzerland 61
Wales, K. The Language of Landscape 63

Grassroots English on Mount Kilimanjaro

• English for serious happiness
• British English
• A word’s fight for recognition
• Fashionable Anglicisms
• Words at odds in American and British English
• Getting to the point on punctuation
• REVIEW: The status of English in Switzerland
• Putting people right on the internet
• Further observations on British /r/
• Australian colloquialisms online
• English into Korean does go
• Putting names to places
Today
The International Review of the English Language

journals.cambridge.org/eng
Cambridge University Press
Journals Fulfillment Dept, UPH, Shaftesbury Road, Cambridge CB2 8BS, UK

Founding Editor: Tom McArthur
Editor
Clive Upton, University of Leeds, UK
Associate Editors
Justyna Robinson, University of Sussex, UK
Nicholas Groom, University of Birmingham, UK

Multimedia Reviews Editor
Jonathan Robinson, British Library, UK

Editorial Board
Kingeley Bolton, Nanang Technological University, Singapore
Karen Corrigan, Newcastle University, UK
David Crystall, University of Bangor, UK
Alexandra D’Arcy, University of Victoria, Canada
Gibson Ferguson, University of Sheffield, UK
David Graddol, The English Company (UK) Ltd, UK
Astrid Hashim, University of Malaya, Malaysia
Bernd Kortmann, University of Freiburg, Germany
William A. Kretzschmar, Jr., University of Malaya, Malaysia
Azirah Hashim, Uppsala University, Sweden

The International Review of the English Language
(8)

This journal is registered with the Copyright Clearance Center, 222 Rosewood Drive, Danvers, MA 01923.

This journal is registered with the Copyright Clearance Center, 222 Rosewood Drive, Danvers, MA 01923.

This journal is registered with the Copyright Clearance Center, 222 Rosewood Drive, Danvers, MA 01923.

This journal is registered with the Copyright Clearance Center, 222 Rosewood Drive, Danvers, MA 01923.

This journal is registered with the Copyright Clearance Center, 222 Rosewood Drive, Danvers, MA 01923.

This journal is registered with the Copyright Clearance Center, 222 Rosewood Drive, Danvers, MA 01923.

This journal is registered with the Copyright Clearance Center, 222 Rosewood Drive, Danvers, MA 01923.

This journal is registered with the Copyright Clearance Center, 222 Rosewood Drive, Danvers, MA 01923.

This journal is registered with the Copyright Clearance Center, 222 Rosewood Drive, Danvers, MA 01923.

This journal is registered with the Copyright Clearance Center, 222 Rosewood Drive, Danvers, MA 01923.

This journal is registered with the Copyright Clearance Center, 222 Rosewood Drive, Danvers, MA 01923.

This journal is registered with the Copyright Clearance Center, 222 Rosewood Drive, Danvers, MA 01923.

This journal is registered with the Copyright Clearance Center, 222 Rosewood Drive, Danvers, MA 01923.

This journal is registered with the Copyright Clearance Center, 222 Rosewood Drive, Danvers, MA 01923.

This journal is registered with the Copyright Clearance Center, 222 Rosewood Drive, Danvers, MA 01923.

This journal is registered with the Copyright Clearance Center, 222 Rosewood Drive, Danvers, MA 01923.

This journal is registered with the Copyright Clearance Center, 222 Rosewood Drive, Danvers, MA 01923.

This journal is registered with the Copyright Clearance Center, 222 Rosewood Drive, Danvers, MA 01923.

This journal is registered with the Copyright Clearance Center, 222 Rosewood Drive, Danvers, MA 01923.

This journal is registered with the Copyright Clearance Center, 222 Rosewood Drive, Danvers, MA 01923.

This journal is registered with the Copyright Clearance Center, 222 Rosewood Drive, Danvers, MA 01923.

This journal is registered with the Copyright Clearance Center, 222 Rosewood Drive, Danvers, MA 01923.

This journal is registered with the Copyright Clearance Center, 222 Rosewood Drive, Danvers, MA 01923.

This journal is registered with the Copyright Clearance Center, 222 Rosewood Drive, Danvers, MA 01923.

This journal is registered with the Copyright Clearance Center, 222 Rosewood Drive, Danvers, MA 01923.

This journal is registered with the Copyright Clearance Center, 222 Rosewood Drive, Danvers, MA 01923.

This journal is registered with the Copyright Clearance Center, 222 Rosewood Drive, Danvers, MA 01923.

This journal is registered with the Copyright Clearance Center, 222 Rosewood Drive, Danvers, MA 01923.

This journal is registered with the Copyright Clearance Center, 222 Rosewood Drive, Danvers, MA 01923.

This journal is registered with the Copyright Clearance Center, 222 Rosewood Drive, Danvers, MA 01923.

This journal is registered with the Copyright Clearance Center, 222 Rosewood Drive, Danvers, MA 01923.

This journal is registered with the Copyright Clearance Center, 222 Rosewood Drive, Danvers, MA 01923.

This journal is registered with the Copyright Clearance Center, 222 Rosewood Drive, Danvers, MA 01923.

This journal is registered with the Copyright Clearance Center, 222 Rosewood Drive, Danvers, MA 01923.

This journal is registered with the Copyright Clearance Center, 222 Rosewood Drive, Danvers, MA 01923.

This journal is registered with the Copyright Clearance Center, 222 Rosewood Drive, Danvers, MA 01923.

This journal is registered with the Copyright Clearance Center, 222 Rosewood Drive, Danvers, MA 01923.

This journal is registered with the Copyright Clearance Center, 222 Rosewood Drive, Danvers, MA 01923.

This journal is registered with the Copyright Clearance Center, 222 Rosewood Drive, Danvers, MA 01923.

This journal is registered with the Copyright Clearance Center, 222 Rosewood Drive, Danvers, MA 01923.

This journal is registered with the Copyright Clearance Center, 222 Rosewood Drive, Danvers, MA 01923.

This journal is registered with the Copyright Clearance Center, 222 Rosewood Drive, Danvers, MA 01923.

This journal is registered with the Copyright Clearance Center, 222 Rosewood Drive, Danvers, MA 01923.

This journal is registered with the Copyright Clearance Center, 222 Rosewood Drive, Danvers, MA 01923.

This journal is registered with the Copyright Clearance Center, 222 Rosewood Drive, Danvers, MA 01923.

This journal is registered with the Copyright Clearance Center, 222 Rosewood Drive, Danvers, MA 01923.

This journal is registered with the Copyright Clearance Center, 222 Rosewood Drive, Danvers, MA 01923.

This journal is registered with the Copyright Clearance Center, 222 Rosewood Drive, Danvers, MA 01923.

This journal is registered with the Copyright Clearance Center, 222 Rosewood Drive, Danvers, MA 01923.

This journal is registered with the Copyright Clearance Center, 222 Rosewood Drive, Danvers, MA 01923.

This journal is registered with the Copyright Clearance Center, 222 Rosewood Drive, Danvers, MA 01923.

This journal is registered with the Copyright Clearance Center, 222 Rosewood Drive, Danvers, MA 01923.

This journal is registered with the Copyright Clearance Center, 222 Rosewood Drive, Danvers, MA 01923.

This journal is registered with the Copyright Clearance Center, 222 Rosewood Drive, Danvers, MA 01923.

This journal is registered with the Copyright Clearance Center, 222 Rosewood Drive, Danvers, MA 01923.

This journal is registered with the Copyright Clearance Center, 222 Rosewood Drive, Danvers, MA 01923.

This journal is registered with the Copyright Clearance Center, 222 Rosewood Drive, Danvers, MA 01923.

This journal is registered with the Copyright Clearance Center, 222 Rosewood Drive, Danvers, MA 01923.

This journal is registered with the Copyright Clearance Center, 222 Rosewood Drive, Danvers, MA 01923.

This journal is registered with the Copyright Clearance Center, 222 Rosewood Drive, Danvers, MA 01923.

This journal is registered with the Copyright Clearance Center, 222 Rosewood Drive, Danvers, MA 01923.

This journal is registered with the Copyright Clearance Center, 222 Rosewood Drive, Danvers, MA 01923.

This journal is registered with the Copyright Clearance Center, 222 Rosewood Drive, Danvers, MA 01923.

This journal is registered with the Copyright Clearance Center, 222 Rosewood Drive, Danvers, MA 01923.

This journal is registered with the Copyright Clearance Center, 222 Rosewood Drive, Danvers, MA 01923.

This journal is registered with the Copyright Clearance Center, 222 Rosewood Drive, Danvers, MA 01923.

This journal is registered with the Copyright Clearance Center, 222 Rosewood Drive, Danvers, MA 01923.

This journal is registered with the Copyright Clearance Center, 222 Rosewood Drive, Danvers, MA 01923.

This journal is registered with the Copyright Clearance Center, 222 Rosewood Drive, Danvers, MA 01923.

This journal is registered with the Copyright Clearance Center, 222 Rosewood Drive, Danvers, MA 01923.

This journal is registered with the Copyright Clearance Center, 222 Rosewood Drive, Danvers, MA 01923.

This journal is registered with the Copyright Clearance Center, 222 Rosewood Drive, Danvers, MA 01923.

This journal is registered with the Copyright Clearance Center, 222 Rosewood Drive, Danvers, MA 01923.

This journal is registered with the Copyright Clearance Center, 222 Rosewood Drive, Danvers, MA 01923.

This journal is registered with the Copyright Clearance Center, 222 Rosewood Drive, Danvers, MA 01923.

This journal is registered with the Copyright Clearance Center, 222 Rosewood Drive, Danvers, MA 01923.